



Techniques d'expression et de traduction - gascon et autres dialectes - et culture et patrimoine d'oc (dont patrimoine immatériel)



Code Apogée
JAO2YOTN



Composante(s)
UFR Humanités

En bref

- > **Mobilité d'études:** Non
- > **Langue(s) d'enseignement:** Occitan, Français

Présentation

Description

Enseignements

Techniques d'expression et de traduction (par J. Miró)	12hTD
Culture et patrimoine (dont patrimoine immatériel) occitans (par K. Bernard, A.Pascaud et J.-J. Casteret)	24hTD

Méthodes d'enseignements : travaux dirigés

Objectifs

- * Transposer un texte, des propos, selon un mode de traduction.
- * Faire l'acquisition de compétences dans les divers grands dialectes de l'occitan.
- * Concevoir des écrits, des textes dans le but d'une diffusion papier, audiovisuelle ou multimédia.
- * Faire l'acquisition de compétences dans le domaine de la culture et du patrimoine occitan (dont le patrimoine immatériel).

Mutualisation



Heures d'enseignement

Techniques d'expression et de traduction - gascon et autres dialectes - et culture et patrimoine d'oc (dont patrimoine immatériel) - TD

Travaux Dirigés

36h

Contrôle des connaissances

Contrôle continu

- * Élaboration d'une traduction
 - * Élaboration d'un écrit et/ou d'un discours sur un sujet précis
 - * Élaboration de dossiers ; conduite de projets tutorés
-

Compétences visées

- * Être capable de réaliser une étude documentaire et stylistique sur le sujet traité : concepts techniques, structures grammaticales complexes, etc.
 - * Être capable de traduire des expressions idiomatiques.
 - * Être capable d'écrire un discours, un article, un document (notamment dans le but d'une diffusion papier, audiovisuelle ou multimédia)
 - * Être capable d'avoir une vision transversale et réfléchie de diverses données culturelles et patrimoniales du monde occitan afin de les réinvestir dans différentes productions ou réalisations et de participer à leur diffusion ou développement.
-

Infos pratiques

Contacts

Contact administratif

Séverine VIAUD

☎ 0557124538

✉ severine.viaud@u-bordeaux-montaigne.fr

Responsable pédagogique

Katy Bernard

✉ Katy.Bernard@u-bordeaux-montaigne.fr



Lieu(x)

› Bordeaux et agglomération